



Original: français

No.: ICC-01/12-01/18

Date: 30 juin 2021

**LA CHAMBRE DE PREMIERE INSTANCE X**

Devant : Mme la Juge unique Kimberly Prost

**SITUATION EN REPUBLIQUE DU MALI**

***AFFAIRE***

***LE PROCUREUR c. AL HASSAN AG ABDOUL AZIZ AG MOHAMED  
AG MAHMOUD***

**Public**

**Avec Annexe A confidentielle**

**Cent trentième communication du Bureau du Procureur  
concernant la re-divulgence d'un élément de preuve à charge**

**Origine: Bureau du Procureur**

**Document à notifier en application de la norme 31 du *Règlement de la Cour* à :**

**Le Bureau du Procureur**

M. Karim A. A. Khan QC

M. James Stewart

**Le conseil de la Défense**

Me Melinda Taylor

Me Kirsty Sutherland

Me Antoine Vey

Me Alka Pradhan

**Les représentants légaux des victimes**

Me Seydou Doumbia

Me Mayombo Kassongo

Me Fidel Luvengika Nsita

**Les représentants légaux des  
demandeurs**

**Les victimes non représentées**

**Les demandeurs non représentés**

**Le Bureau du conseil public pour les  
la victimes**

**Le Bureau du conseil public pour  
Défense**

**Les représentants des Etats**

***L'Amicus Curiae***

**LE GREFFE**

**Le Greffier**

M. Peter Lewis

**La section d'appui à la Défense**

**L'unité d'aide aux victimes et aux témoins**

**La section de la détention**

**La section de la participation des  
victimes et des réparations**

**Autres**

## Introduction

1. Le Bureau du Procureur procède par les présentes à la communication d'un élément de preuve à charge re-divulgué en application de l'article 67(1)(a) et (b) du Statut de Rome.

## Observations

2. Le 27 mai 2021, le Bureau du Procureur a envoyé à la Défense le lien du *Paquet Procès INCRIM n° 130* contenant un élément de preuve à charge.
3. Cet élément est communiqué en conformité avec le Protocole *e-Court* et est directement disponible dans le système *Records Manager*. Il est listé et décrit dans le tableau joint en Annexe A à la présente écriture.
4. Il s'agit de la transcription de la déclaration d'un témoin de l'Accusation, re-divulguée après avoir levé l'expurgation relevant du code B.2.
5. Cet élément de preuve ne nécessite aucune expurgation dans les métadonnées.
6. S'agissant du contenu de cet élément de preuve, le code d'expurgation A.2.2 a été utilisé. Ce faisant, le Bureau du Procureur a essentiellement agi conformément aux décisions des juges uniques en date du 16 mai 2018<sup>1</sup> et du 30 décembre 2019<sup>2</sup>. Ledit code est indiqué dans le tableau en Annexe A (dans la colonne de droite intitulée ICC-01/12-01/18 *Expurgations appliquées dans le contenu du document*).

---

<sup>1</sup> ICC-01/12-01/18-31.

<sup>2</sup> ICC-01/12-01/18-546.

## Confidentialité

7. Le Bureau du Procureur dépose l'Annexe A comme confidentielle dans la mesure où il s'agit notamment d'un processus *inter partes* entre le Bureau du Procureur et la Défense.



---

Karim A. A. Khan QC, Procureur

Fait le 30 juin 2021

A La Haye (Pays-Bas)